

AMENDED CLAIMS

11.(Previously Presented) A cooling and/or heating device (10, 60) comprising one or more heating or cooling units (8a-8c), a conduit network having flow conduits and return conduits (14, 16; 68, 70), several circuits (12a-12c; 32-38; 74-78) connected to the flow conduits and return conduits (14, 16; 68, 70), at least one valve (28, 88, 96) in each circuit for adjusting a volumetric flow through the circuits (12a-12c; 32-38; 74-78), a fluid that serves as the heat transfer medium or coolant disposed in the conduit network, and at least one consuming device (22) in each circuit (12a-12c; 32-38; 74-78), the valves (28, 88, 96) connected to a control unit (40) for adjusting a passage opening of each valve (28, 88, 96), sensors (38) provided in each individual circuit (12a-12c; 32-38; 74-78), the sensors (38) forming part of a control circuit of the control unit (40) for adjusting the valves (28, 88, 96) as a function of the signals transmitted from the sensors (38) to the control unit, for providing hydraulic balancing between the individual circuits (12a-12c; 32-38; 74-78).

12.(Previously Presented) The cooling and/or heating device according to Claim 11 wherein the sensors (38) consist of a temperature sensor or a pressure sensor.

13.(Previously Presented) The cooling and/or heating device according to Claim 11 wherein one sensor (38) is provided upstream and one sensor is provided downstream of the at least one consuming device (22).

14.(Previously Presented) The cooling and/or heating device according to Claim 11 wherein the control unit (40) adjusts the hydraulic balancing at predetermined time intervals and in predetermined increments with respect to an extent of adjustment of the passage opening of the valves (28, 88, 96).

15.(Previously Presented) The cooling and/or heating device according to Claim 11 wherein each valve (28, 88, 96) in each circuit (12a-12c; 32-38; 74-78) forms the only flow restrictor of the circuit (12a-12c; 32-38; 74-78) over a predetermined

adjustment range of the valve (28, 88, 96).

16.(Previously Presented) The cooling and/or heating device according to Claim 11 wherein the valves (28, 88, 96) in the conduit network form the only flow restrictors of the conduit network over a predetermined adjustment range of the valve (28, 88, 96).

17.(Previously Presented) The cooling and/or heating device according to Claim 11 wherein each valve (28, 88, 96) cooperates with a servomotor (26) that receives control signals (56) from the control unit (40), the servomotor moving an actuator of each valve (28, 88, 96) to a position defined by the control signals (56).

18.(Previously Presented) The cooling and/or heating device according to Claim 11 wherein each valve (28, 88, 96) does not act as a flow restrictor/throttle when the passage therein is completely open.

19.(Withdrawn) The cooling and/or heating device according to Claim 11 wherein the control unit (40) has a first control circuit (42, 46) for regulating temperature and a second control circuit (38, 48, 52) for regulating the hydraulic balancing of the circuits.

20.(Withdrawn) The cooling and/or heating device according to Claim 19 further comprising a minimum selector (44) connected to outputs of the first and second control circuits (42, 46; 38, 48, 52), the control signals (50, 54) for the valve (28, 88, 96) or the valves (28, 88, 96) resulting from both control circuits (42, 46; 38, 48, 52) being fed to the control unit (40) via the minimum selector (44), the valve or valves (28, 88, 96) assuming the minimal setting if different control signals are received.